

Επίσημη Εφημερίδα C 229 της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

63ο έτος

13 Ιουλίου 2020

Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2020/C 229/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση, (Υπόθεση M.9869 — EQT Fund Management / TowerBrook Capital Partners / ACPs Automotive) ⁽¹⁾ 1
---------------	---

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2020/C 229/02	Ισοτιμίες του ευρώ — 10 Ιουλίου 2020 2
2020/C 229/03	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 29ης Μαρτίου 2019 σχετικά με προσχέδιο απόφασης όσον αφορά την υπόθεση M.8947 — Nidec/Whirlpool (Embraco Business), Εισηγήτρια: Γαλλία ⁽¹⁾ 3
2020/C 229/04	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων, Nidec/Whirlpool (Embraco Business), (Υπόθεση M.8947) ⁽¹⁾ 5
2020/C 229/05	Περίληψη της απόφασης της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2019, με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, [Υπόθεση M.8947 — Nidec/Whirlpool (Embraco Business)] [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019)2734] ⁽¹⁾ 7

EL

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2020/C 229/06	Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής.....	13
---------------	---	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2020/C 229/07	Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής	17
---------------	--	----

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.9869 — EQT Fund Management / TowerBrook Capital Partners / ACPS Automotive)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2020/C 229/01)

Στις 6 Ιουλίου 2020, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του ιστότοπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο ιστότοπος αυτός παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών, καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον ιστότοπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32020M9869. Ο ιστότοπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

10 Ιουλίου 2020

(2020/C 229/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα			Νομισματική μονάδα		
		Ισοτιμία			Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1276	CAD	δολάριο Καναδά	1,5336
JPY	ιαπωνικό γιεν	120,48	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,7396
DKK	δανική κορόνα	7,4483	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,7189
GBP	λίρα στερλίνα	0,89570	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5703
SEK	σουηδική κορόνα	10,3980	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 354,70
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0625	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	19,0889
ISK	ισλανδική κορόνα	159,00	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,8952
NOK	νορβηγική κορόνα	10,7163	HRK	κροατική κούνα	7,5345
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	16 276,91
CZK	τσεχική κορόνα	26,691	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,8109
HUF	ουγγρικό φιορίνι	353,70	PHP	πέσο Φιλιππινών	55,794
PLN	πολωνικό ζλότι	4,4743	RUB	ρωσικό ρούβλι	80,2104
RON	ρουμανικό λέου	4,8428	THB	ταϊλανδικό μπατ	35,316
TRY	τουρκική λίρα	7,7417	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	6,0691
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,6247	MXN	πέσο Μεξικού	25,6953
			INR	ινδική ρουπία	84,8410

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συγκεντρώσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της
29ης Μαρτίου 2019 σχετικά με προσχέδιο απόφασης όσον αφορά την υπόθεση M.8947 —
Nidec/Whirlpool (Embraco Business)

Εισηγήτρια: Γαλλία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2020/C 229/03)

Πράξη

1. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η πράξη αποτελεί συγκέντρωση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Ενωσιακή διάσταση

2. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

Αγορές προϊόντων

3. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής σχετικά με τις ακόλουθες σχετικές αγορές προϊόντων:
 - α) Οικιακοί συμπίεστες σταθερής ταχύτητας
 - β) Οικιακοί συμπίεστες μεταβλητής ταχύτητας
 - γ) Συμπίεστες ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής ταχύτητας
 - δ) Συμπίεστες ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης μεταβλητής ταχύτητας

Γεωγραφικές αγορές

4. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η σχετική γεωγραφική αγορά οικιακών συμπίεστων σταθερής ταχύτητας μπορεί να παραμείνει ανοικτή.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τη σχετική γεωγραφική αγορά οικιακών συμπίεστων μεταβλητής ταχύτητας, ήτοι ότι το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής αντιστοιχεί στον ΕΟΧ ή τουλάχιστον είναι παγκόσμιο, με έντονες περιφερειακές διαφοροποιήσεις, όπου ο ΕΟΧ πρέπει να θεωρείται περιοχή έντονα διαφοροποιημένη από τις υπόλοιπες.
6. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με τους ορισμούς της Επιτροπής όσον αφορά τις σχετικές γεωγραφικές αγορές συμπίεστων ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας, ήτοι ότι το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής τους αντιστοιχεί στον ΕΟΧ ή τουλάχιστον είναι παγκόσμιο, με έντονες περιφερειακές διαφοροποιήσεις, όπου ο ΕΟΧ πρέπει να θεωρείται περιοχή έντονα διαφοροποιημένη από τις υπόλοιπες.

Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

7. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η πράξη **δεν θα παρεμπόδιζε σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό**, ανεξάρτητα από τον ακριβή γεωγραφικό ορισμό της αγοράς, όσον αφορά τους οικιακούς συμπίεστες σταθερής ταχύτητας.
8. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η πράξη **θα παρεμπόδιζε σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό λόγω οριζόντιων μη συντονισμένων επιπτώσεων και/ή λόγω δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης** όσον αφορά τους οικιακούς συμπίεστες μεταβλητής ταχύτητας.
9. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η πράξη **θα παρεμπόδιζε σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό λόγω οριζόντιων μη συντονισμένων επιπτώσεων και/ή λόγω δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης** όσον αφορά τους συμπίεστες ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας.

Δεσμεύσεις

10. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελικές δεσμεύσεις αίρουν τις ανησυχίες όσον αφορά τις αγορές των ακόλουθων προϊόντων:
 - α) Οικιακοί συμπίεστες μεταβλητής ταχύτητας
 - β) Συμπίεστες ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας.
11. Κατόπιν αιτήματος μέλους της συμβουλευτικής επιτροπής, η Επιτροπή εξέδωσε λεπτομερώς όλα τα μέτρα που περιλαμβάνονται ειδικά στον σχεδιασμό και στο περιεχόμενο των ένδικων μέσων προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι η εκποιούμενη επιχείρηση θα εξελιχθεί σε βιώσιμη ανταγωνιστική δύναμη. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι τελικές δεσμεύσεις διασφαλίζουν επαρκώς τη βιωσιμότητα της εκποιούμενης επιχείρησης.
12. Η συμβουλευτική επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, υπό τον όρο ότι θα τηρηθούν στο ακέραιο οι τελικές δεσμεύσεις, η πράξη δεν θα παρεμποδίζει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ή σε σημαντικό τμήμα αυτής.

Συμβατότητα με την εσωτερική αγορά

13. Η Συμβουλευτική Επιτροπή (10 κράτη μέλη) συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η πράξη θα πρέπει, συνεπώς, να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.
-

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Nidec/Whirlpool (Embraco Business)****(Υπόθεση M.8947)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2020/C 229/04)

1. Στις 8 Οκτωβρίου 2018, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων ⁽²⁾ (ο «κανονισμός συγκεντρώσεων») με την οποία η ιαπωνική εταιρεία Nidec Corporation («Nidec» ή το «κοινοποιούν μέρος») προτίθεται να αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, αποκλειστικό έλεγχο της Embraco («Embraco»), επιχειρηματικής μονάδας της Whirlpool Corporation (ΗΠΑ) στον τομέα των συμπίεστων ψύξης (η «πράξη»). Η Nidec και η Embraco αναφέρονται από κοινού ως τα «μέρη».
2. Στις 28 Νοεμβρίου 2018, η Επιτροπή αποφάσισε να κινηθεί τη διαδικασία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων. Ειδικότερα, η Επιτροπή έκρινε ότι υπήρχαν σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της εν λόγω πράξης με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ όσον αφορά τους οικιακούς συμπίεστες ψύξης μεταβλητής ταχύτητας και τους συμπίεστες ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι οι δεσμεύσεις των μερών, που υποβλήθηκαν σε δοκιμή αγοράς κατά το πρώτο στάδιο της έρευνας, δεν επαρκούσαν για να εξαλείψουν τις σοβαρές αμφιβολίες της Επιτροπής. Στις 10 Δεκεμβρίου 2018, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε στην Επιτροπή την απάντησή του στην απόφαση δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ).
3. Κατά το δεύτερο στάδιο της έρευνας, η ΓΔ Ανταγωνισμού ζήτησε περαιτέρω πληροφορίες και στοιχεία από τα μέρη, από άλλους φορείς της αγοράς και από πελάτες συμπίεστων μεταβλητής ταχύτητας για οικιακές συσκευές ψύξης.
4. Στις 23 Ιανουαρίου 2019 διοργανώθηκε ενημερωτική συνεδρίαση κατά τη διάρκεια της οποίας η ΓΔ Ανταγωνισμού ενημέρωσε τα μέρη σχετικά με τα προκαταρκτικά αποτελέσματα του δεύτερου σταδίου της έρευνας αγοράς και με το περιεχόμενο των προκαταρκτικών επιφυλάξεων της Επιτροπής.
5. Στις 28 Ιανουαρίου 2019, κατόπιν αιτήματος των μερών, η Επιτροπή ενέκρινε απόφαση για παράταση της διαδικασίας κατά 10 εργάσιμες ημέρες, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίοδος του κανονισμού συγκεντρώσεων.
6. Προκειμένου να αντιμετωπίσει τα προβλήματα ανταγωνισμού που διαπιστώθηκαν από την Επιτροπή σε προκαταρκτική φάση, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε δεσμεύσεις στις 7 Φεβρουαρίου 2019, για τις οποίες η Επιτροπή ξεκίνησε δοκιμή αγοράς στις 11 Φεβρουαρίου 2019.
7. Στις 11 Φεβρουαρίου 2019 και στις 21 Φεβρουαρίου 2019, κατόπιν αιτήματος των μερών, η Επιτροπή αποφάσισε να παρατείνει τη διαδικασία κατά 5 εργάσιμες ημέρες, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίοδος του κανονισμού συγκεντρώσεων.
8. Το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε τελικές δεσμεύσεις στις 28 Φεβρουαρίου 2019.
9. Η Επιτροπή δεν εξέδωσε ανακοίνωση αιτιάσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 802/2004 της Επιτροπής ⁽³⁾. Δεν υπήρξε επίσημη ακρόαση σύμφωνα με το άρθρο 14 του εν λόγω κανονισμού.
10. Η Italia Wanbao-ACC S.r.l., ανταγωνιστής των μερών, έγινε δεκτή ως ενδιαφερόμενος τρίτος στην παρούσα υπόθεση.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29) («απόφαση 2011/695/ΕΕ»).

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 133 της 30.4.2004, σ. 1

11. Στην απόφαση, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις είναι ικανοποιητικές και επαρκούν για την εξάλειψη της σημαντικής παρακώλυσης του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά οικιακών συμπίεστων μεταβλητής ταχύτητας και συμπίεστων ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας στον ΕΟΧ και παγκοσμίως.
12. Ως εκ τούτου, η απόφαση κηρύσσει την προτεινόμενη πράξη συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη συμφωνία ΕΟΧ, υπό την επιφύλαξη ορισμένων όρων και υποχρεώσεων που το κοινοποιούν μέρος οφείλει να τηρήσει.
13. Δεν έχω λάβει καμία καταγγελία από τα μέρη ή από οποιονδήποτε ενδιαφερόμενο τρίτο όσον αφορά την άσκηση του δικαιώματος ακρόασής τους. Συνολικά, θεωρώ ότι η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων έχει τηρηθεί κατά τη διάρκεια της παρούσας διαδικασίας.

Βρυξέλλες, 1η Απριλίου 2019.

Joos STRAGIER

**Περίληψη της απόφασης της Επιτροπής
της 12ης Απριλίου 2019
με την οποία μια πράξη συγκέντρωσης κηρύσσεται συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της
συμφωνίας για τον EOX**

[Υπόθεση M.8947 – Nidec/Whirlpool (Embraco Business)]

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019)2734]

(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον EOX)

(2020/C 229/05)

Στις 12 Απριλίου 2019, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σε υπόθεση συγκέντρωσης δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004, της 20ής Ιανουαρίου 2004, για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων⁽¹⁾, και ιδίως του άρθρου 8 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Μη εμπιστευτική έκδοχή του πλήρους κειμένου της απόφασης, δεδομένου ότι η υπόθεση ενδέχεται να είναι σε προσωρινή μορφή, στην αυθεντική γλώσσα της υπόθεσης διατίθεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Ανταγωνισμού, στην ακόλουθη διεύθυνση:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- (1) Η απόφαση κηρύσσει την απόκτηση της Embraco («Embraco»), επιχειρηματικής μονάδας κατασκευής συμπιεστών ψύξης της Whirlpool Corporation, από την Nidec Corporation («Nidec» ή το «κοινοποιούν μέρος») συμβατή με την εσωτερική αγορά και με τη συμφωνία EOX, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και με το άρθρο 57 της συμφωνίας EOX.

2. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Στις 8 Οκτωβρίου 2018, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η «Επιτροπή») έλαβε κοινοποίηση προτεινόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού συγκεντρώσεων, με την οποία η Nidec προτίθεται να αποκτήσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο της Embraco (η «πράξη»). Η Nidec και η Embraco αναφέρονται από κοινού ως τα «μέρη».
- (3) Με απόφαση της 28ης Νοεμβρίου 2018, η Επιτροπή έκρινε ότι υπήρχαν σοβαρές αμφιβολίες ως προς τη συμβατότητα της προτεινόμενης πράξης με την εσωτερική αγορά και κίνησε διαδικασία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού συγκεντρώσεων.
- (4) Η διεξοδική έρευνα επιβεβαίωσε τα προβλήματα ανταγωνισμού που είχαν εντοπιστεί σε προκαταρκτικό στάδιο.
- (5) Τα μέρη υπέβαλαν τελικές δεσμεύσεις στις 28 Φεβρουαρίου 2019 («τελικές δεσμεύσεις») που καθιστούν την πράξη συμβατή με την εσωτερική αγορά.
- (6) Το σχέδιο απόφασης συζητήθηκε με τα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια συνεδρίασης της συμβουλευτικής επιτροπής για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων, στις 29 Μαρτίου 2019, και διατυπώθηκε θετική γνώμη. Ο σύμβουλος ακροάσεων διατύπωσε θετική γνώμη στην έκθεσή του όσον αφορά τη διαδικασία, η οποία υποβλήθηκε στις 1 Απριλίου 2019.

3. ΤΑ ΜΕΡΗ

- (7) Η Nidec είναι ιαπωνική εταιρεία που δραστηριοποιείται στην τεχνολογία, την κατασκευή και τη διανομή ηλεκτρικών κινητήρων και προϊόντων εφαρμογής κινητήρων. Η Nidec δραστηριοποιείται στην κατασκευή και πώληση συμπιεστών για χρήση σε συσκευές ψύξης από, το 2017, όταν απόκτησε την Secor GmbH («Secor»). Η Nidec κατασκευάζει συμπιεστές στην Αυστρία, τη Σλοβακία και την Κίνα.
- (8) Η Embraco, που εδρεύει στη Βραζιλία, δραστηριοποιείται στην κατασκευή και την πώληση συμπιεστών για χρήση σε συσκευές ψύξης. Η Embraco κατασκευάζει συμπιεστές στη Σλοβακία, τη Βραζιλία, το Μεξικό και την Κίνα. Η Embraco τελεί υπό την ιδιοκτησία και τον έλεγχο της Whirlpool, αμερικανικής εταιρείας η οποία κατασκευάζει συσκευές οικιακής χρήσης (μεταξύ άλλων συσκευές ψύξης).

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

4. ΕΝΩΣΙΑΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ

- (9) Ο συνδυασμένος συνολικός παγκόσμιος κύκλος εργασιών των σχετικών επιχειρήσεων υπερβαίνει τα 5 δισεκατ. EUR. Εντός της ΕΕ, οι επιχειρήσεις έχουν εκάστη κύκλο εργασιών άνω των 250 εκατ. EUR, αλλά δεν πραγματοποιούν άνω των δύο τρίτων του συνολικού κύκλου εργασιών τους σε επίπεδο ΕΕ εντός ενός και του αυτού κράτους μέλους. Επομένως, η πράξη έχει ενωσιακή διάσταση κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων.

5. ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

5.1. Οι σχετικές αγορές προϊόντων

- (10) Η Nidec και η Embraco αλληλεπικαλύπτονται στην κατασκευή και την πώληση συμπιεστών για χρήση σε συσκευές ψύξης. Οι συμπιεστές ψύξης είναι ηλεκτρομηχανικές διατάξεις που χρησιμοποιούνται για τη μείωση της θερμοκρασίας ενός κλειστού χώρου (π.χ. ενός καταψύκτη ή ψυγείου) συμπιέζοντας εξατμισμένο ψυκτικό μέσο ώστε να αφαιρέσουν τη θερμότητα από τον εν λόγω χώρο και να τη μεταφέρουν αλλού.
- (11) Υπάρχουν πολλοί τύποι συμπιεστών ψύξης (λόγου χάρι ελικομόρφοι, περιστροφικοί, ημιερμητικοί). Η Embraco και η Nidec κατασκευάζουν πρωτίστως ερμητικούς παλινδρομικούς συμπιεστές οι οποίοι μπορούν να τοποθετηθούν σε συσκευές ψύξης που χρησιμοποιούνται σε οικιακές ή ελαφριές επαγγελματικές εφαρμογές. Οι παλινδρομικοί συμπιεστές είναι συμπιεστές οι οποίοι παράγουν πίεση μέσω εμβόλων προσαρτημένων σε περιστροφικό στροφαλοφόρο άξονα. Οι «ερμητικοί» παλινδρομικοί συμπιεστές είναι διατάξεις στις οποίες τόσο ο συμπιεστής όσο και ο κινητήρας που κινεί τον συμπιεστή περιέχονται στο ίδιο ερμητικά σφραγισμένο περίβλημα.
- (12) Οι οικιακοί συμπιεστές χρησιμοποιούνται κυρίως σε ψυγεία και καταψύκτες για οικιακή χρήση. Ένας οικιακός συμπιεστής ψύξης μπορεί συνήθως να εκτοπίσει περίπου από 1,5 cm³ έως 12 cm³ ψυκτικού (αναφέρεται ως «ικανότητα εκτόπισης/εκτόπισμα» του συμπιεστή).
- (13) Οι συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης χρησιμοποιούνται συνήθως σε ψυγεία αναψυκτικών, ψυγεία με βιτρίνα, εμπορικά ψυγεία και καταψύκτες, προθήκες και ψυγεία σούπερ μάρκετ, μηχανές πάγου, καταψύκτες παγωτού. Το εκτόπισμα των συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης κυμαίνεται από περίπου 1,5 cm³ έως 28 cm³.
- (14) Οι συμπιεστές ψύξης μπορούν να λειτουργούν με σταθερή ταχύτητα («συμπιεστές σταθερής ταχύτητας» ή «συμπιεστές ενιαίας ταχύτητας»), ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία με ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση, κατά περίπτωση, είτε με μεταβλητή ταχύτητα («συμπιεστές μεταβλητής ταχύτητας») προσαρμόζοντας την ταχύτητα λειτουργίας τους ανάλογα με τις ανάγκες ψύξης, προκειμένου να διατηρούν την επιθυμητή θερμοκρασία. Οι συμπιεστές μεταβλητής ταχύτητας τείνουν να είναι ενεργειακά αποδοτικότεροι, περισσότερο αθόρυβοι και ακριβότεροι σε σχέση με τους συμπιεστές σταθερής ταχύτητας της ίδιας ψυκτικής ισχύος. Οι συμπιεστές μεταβλητής ταχύτητας είναι περισσότερο διαδεδομένοι στις οικιακές συσκευές από ό,τι στις συσκευές ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης.

5.1.1. Ερμητικοί παλινδρομικοί συμπιεστές

- (15) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ερμητικοί παλινδρομικοί συμπιεστές ψύξης δεν μπορούν να αντικαθίστανται με διαφορετικούς τύπους συμπιεστών ψύξης (λόγου χάρι με περιστροφικούς ή ελικομόρφους συμπιεστές) και ότι, ως εκ τούτου, εμπίπτουν σε χωριστές αγορές προϊόντων.

5.1.2. Συμπιεστές ψύξης οικιακής και ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης

- (16) Στο πλαίσιο των ερμητικών παλινδρομικών συμπιεστών ψύξης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι οικιακοί συμπιεστές ψύξης και οι συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης ανήκουν σε χωριστές αγορές προϊόντων για αρκετούς λόγους. Οι λόγοι αυτοί είναι: i) οι διαφορές ως προς τα όρια θερμοκρασίας, την ψυκτική ισχύ και τη μετατόπιση· ii) το φυσικό μέγεθος, οι συντελεστές απόδοσης και οι τύποι του χρησιμοποιούμενου ψυκτικού μέσου· iii) η αντίδραση· και iv) η ανθεκτικότητα και η αξιοπιστία, καθώς οι ελαφριές επαγγελματικές εφαρμογές πρέπει να είναι ανθεκτικότερες λόγω εντατικής χρήσης.

5.1.3. Συμπιεστές ψύξης σταθερής ταχύτητας και μεταβλητής ταχύτητας

- (17) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι συμπιεστές σταθερής και οι συμπιεστές μεταβλητής ταχύτητας αποτελούν χωριστές αγορές προϊόντων όσον αφορά τους οικιακούς συμπιεστές ψύξης και τους συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης. Τούτο διότι οι συμπιεστές μεταβλητής ταχύτητας: i) διαφέρουν τεχνικά από τους συμπιεστές σταθερής ταχύτητας (διαθέτουν ηλεκτρικό κινητήρα και μετατροπέα), ii) είναι αποδοτικότεροι από τους συμπιεστές σταθερής ταχύτητας (μόνο οι συμπιεστές ψύξης μεταβλητής ταχύτητας μπορούν να επιτύχουν την υψηλότερη βαθμολογία ενεργειακής απόδοσης) και iii) είναι ακριβότεροι σε σχέση με τους συμπιεστές σταθερής ταχύτητας.

5.2. Σχετικές γεωγραφικές αγορές

- (18) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι για αμφοτέρους τους οικιακούς συμπιεστές ψύξης (σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας) και τους συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης (σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας), ο ορισμός της γεωγραφικής αγοράς αντιστοιχεί στο σύνολο του ΕΟΧ ή, τουλάχιστον, σε παγκόσμιο επίπεδο με διαφοροποίηση στον ΕΟΧ. Η Επιτροπή έκρινε ότι ο ακριβής ορισμός της γεωγραφικής αγοράς θα μπορούσε ωστόσο να παραμείνει ανοιχτός. Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού διενεργήθηκε τόσο στον ΕΟΧ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο.

5.2.1. Συμπιεστές ψύξης οικιακής χρήσης

- (19) Παρά το γεγονός ότι η έρευνα αγοράς της Επιτροπής υπέδειξε ότι ορισμένοι μεγάλοι πελάτες οικιακών συμπιεστών ψύξης συνάπτουν συμβάσεις προμηθειών σε παγκόσμιο επίπεδο και ότι το κόστος μεταφοράς είναι χαμηλό, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ότι τα εν λόγω στοιχεία τεκμηριώνουν καθαυτά το συμπέρασμα ότι η γεωγραφική αγορά για τους οικιακούς συμπιεστές ψύξης έχει παγκόσμιο πεδίο εφαρμογής. Αντιθέτως, η έρευνα αγοράς κατέδειξε ανομοιογένεια των συνθηκών ανταγωνισμού μεταξύ περιοχών:
- α) Υπάρχουν σημαντικές διαφοροποιήσεις ως προς το μερίδιο αγοράς στον ΕΟΧ και παγκοσμίως, ιδίως όσον αφορά τους οικιακούς συμπιεστές ψύξης μεταβλητής ταχύτητας. Επιπροσθέτως, όσον αφορά τους οικιακούς συμπιεστές ψύξης μεταβλητής ταχύτητας, επί του παρόντος ελάχιστοι μόνο παγκόσμιοι παράγοντες πωλούν οικιακούς συμπιεστές ψύξης μεταβλητής ταχύτητας στον ΕΟΧ (κυρίως οι Nidec, Embraco και Wanbao/ACC).
 - β) Οι εισαγωγικοί δασμοί κυμαίνονται σε διαφορετικά επίπεδα ανά τον κόσμο. Ενδεικτικά, 2,2 % στον ΕΟΧ, η Κίνα επιβάλλει εισαγωγικούς δασμούς 8 %, η Ταϊλάνδη 10 %, το Πακιστάν 11 %, η Ινδία 10 %, η Νότια Κορέα 8 %, η Βραζιλία 18 %, η Χιλή 6 %, η Αίγυπτος 30 % και οι Ηνωμένες Πολιτείες επιβάλλουν 25 % στις εισαγωγές από την Κίνα. Το γεγονός αυτό αποδεικνύει έτι περαιτέρω ότι οι συνθήκες του ανταγωνισμού δεν είναι ομοιογενείς σε παγκόσμιο επίπεδο.
 - γ) Υπάρχουν διαφορές αναφορικά με το κανονιστικό περιβάλλον παγκοσμίως. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, ενώ υπάρχει μια παγκόσμια τάση για τυποποίηση των διάφορων κανονισμών που σχετίζονται με την ενεργειακή απόδοση, δεν υπάρχουν επί του παρόντος ομοιόμορφα πρότυπα ή δεσμευτικοί κανονισμοί που θα μπορούσαν να ισχύουν σε ολόκληρο τον κόσμο. Ο αντίκτυπος ορισμένων κανονισμών φαίνεται ότι επηρεάζει άμεσα τους τύπους συμπιεστών που πωλούνται σε μια δεδομένη περιοχή. Επί παραδείγματι, ορισμένοι συμπιεστές που πωλούνται στις ΗΠΑ ενδέχεται να μην συμμορφώνονται πλέον με τους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ.

5.2.2. Συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης

- (20) Η έρευνα αγοράς της Επιτροπής επισήμανε ότι πελάτες εγκατεστημένοι στον ΕΟΧ αντιμετωπίζουν ορισμένες δυσκολίες όταν εξετάζουν το ενδεχόμενο αγοράς από προμηθευτές εκτός ΕΟΧ. Για παράδειγμα, ο μεγαλύτερος χρόνος παράδοσης (και η συναφής έλλειψη ευελιξίας) δημιουργούσε πρόβλημα. Επιπροσθέτως, οι απαιτήσεις της περιβαλλοντικής νομοθεσίας εντός ΕΟΧ διαφέρουν από τις αντίστοιχες απαιτήσεις εκτός ΕΟΧ και δεν είναι όλοι οι προμηθευτές σε θέση να συμμορφωθούν προς αυτές. Σημαντικές θεωρούνταν επίσης για τους πελάτες εντός ΕΟΧ οι τοποθεσίες των εγκαταστάσεων E & A, κατασκευής και πώλησης στον ΕΟΧ.
- (21) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι έντονες διακυμάνσεις των μεριδίων αγοράς στον ΕΟΧ και σε παγκόσμιο επίπεδο αποτελούν περαιτέρω ενδείξεις ότι οι συνθήκες του ανταγωνισμού δεν είναι παγκοσμίως ομοιογενείς στην αγορά συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας.

5.3. Εκτίμηση από πλευράς ανταγωνισμού

5.3.1. Οικιακοί συμπιεστές ψύξης σταθερής ταχύτητας

- (22) Η πράξη αφορά μόνο τις επηρεαζόμενες αγορές οικιακών συμπιεστών ψύξης σταθερής ταχύτητας στον ΕΟΧ, όπου το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των μερών είναι [30-40] % βάσει όγκου και [30-40] % βάσει αξίας. Το συνδυασμένο μερίδιο αγοράς των μερών σε οικιακούς συμπιεστές ψύξης σταθερής ταχύτητας παγκοσμίως είναι [10-20] % βάσει όγκου και [10-20] % βάσει αξίας.
- (23) Οι συμμετάσχοντες στην έρευνα αγοράς της Επιτροπής ανέφεραν ότι τα μέρη δεν είναι στενοί ανταγωνιστές. Επιπροσθέτως, οι συμμετάσχοντες ανέφεραν ότι θα υπάρχει επαρκής αριθμός εναλλακτικών προμηθευτών οικιακών συμπιεστών ψύξης σταθερής ταχύτητας στον ΕΟΧ μετά τη συγκέντρωση. Γενικά οι πελάτες δεν εξέφρασαν ανησυχίες όσον αφορά τις επιπτώσεις της πράξης στους οικιακούς συμπιεστές ψύξης σταθερής ταχύτητας. Πρόκειται για αγορά στην οποία έχουν εισέλθει νέοι ανταγωνιστές και οι τιμές έχουν πτωτική τάση την τελευταία πενταετία.

- (24) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή έκρινε ότι η πράξη δεν παρακωλύει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά οικιακών συμπίεστών ψύξης σταθερής ταχύτητας.

5.3.2. Οικιακοί συμπίεστες ψύξης μεταβλητής ταχύτητας

- (25) Τα μέρη αλληλεπικαλύπτονται στον τομέα των οικιακών συμπίεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας στον EOX και σε παγκόσμιο επίπεδο. Τα συνδυασμένα μερίδια αγοράς τους είναι πολύ υψηλά στον EOX και ανέρχονται περίπου σε [90-100] % των μεριδίων τόσο σε όγκο όσο και σε αξία. Η οντότητα που θα προκύψει από την πράξη θα αποτελέσει τον μεγαλύτερο παράγοντα παγκοσμίως, με μερίδιο [30-40] % σε όγκο και [30-40] % σε αξία.
- (26) Σε αντίθεση με την αγορά οικιακών συμπίεστών ψύξης σταθερής ταχύτητας όπου δραστηριοποιούνται πολλοί ανταγωνιστές, η έρευνα αγοράς της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι πολλοί προμηθευτές δεν κατέχουν ακόμη καλά την τεχνολογία μεταβλητής ταχύτητας. Οι πελάτες επιβεβαίωσαν ότι υπάρχουν λιγότεροι προμηθευτές που παρέχουν τεχνολογία μεταβλητής ταχύτητας στην αγορά. Πρόκειται για μια περισσότερο προηγμένη τεχνολογία συμπίεστών ψύξης που καθιστά τους συμπίεστες ενεργειακά αποδοτικότερους και πιο αθόρυβους. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αυστηρότεροι ενεργειακοί κανονισμοί θα οδηγούσαν σε αυξημένη ζήτηση για συμπίεστες μεταβλητής ταχύτητας σε οικιακές εφαρμογές.
- (27) Η έρευνα της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι η Embraco και η Nidec είναι στενοί ανταγωνιστές και ότι διαθέτουν αμφότερες ισχυρή τεχνολογία και καλής ποιότητας προϊόντα. Ειδικότερα, η Embraco είναι ο κύριος προμηθευτής συμπίεστών μεταβλητής ταχύτητας με την πλέον καινοτόμο τεχνολογία. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της Nidec φαινόταν να ευνοείται επίσης από τη μακροχρόνια φήμη της επωνυμίας Secor και την υπεροχή της τόσο στους συμπίεστες σταθερής ταχύτητας όσο και στους συμπίεστες ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης. Συνεπώς, παρά το γεγονός ότι το τρέχον χαρτοφυλάκιο της Nidec δεν είναι εντελώς ισοδύναμο με το χαρτοφυλάκιο της Embraco, οι πελάτες εξακολουθούν να τις θεωρούν στενούς ανταγωνιστές. Η εγγύτητα της ανταγωνιστικής σχέσης μεταξύ των μερών αποδείχτηκε επίσης από τα εσωτερικά έγγραφα των μερών. Επί παραδείγματι, από τα εσωτερικά έγγραφα της Embraco προέκυψε ότι η εταιρεία παρακολουθούσε στενά την παρουσία στην αγορά, την εισαγωγή νέων προϊόντων στην αγορά και τη βάση πελατών της Nidec.
- (28) Επιπροσθέτως, η έρευνα αγοράς της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι ο ανταγωνισμός μεταξύ Nidec και Embraco, σε περίπτωση απουσίας της συγκέντρωσης, ήταν πιθανόν να ενταθεί. Η Nidec, μετά την απόκτηση της Secor το 2017, έλαβε τη στρατηγική απόφαση να επεκταθεί περαιτέρω στην οικιακή αγορά και, πιο συγκεκριμένα, στην αγορά οικιακών συμπίεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας. Ειδικότερα, η Nidec έθεσε ως στόχο να αναβαθμίσει το χαρτοφυλάκιό της σε οικιακούς συμπίεστες ψύξης μεταβλητής ταχύτητας και να επενδύσει σε αυτό.
- (29) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εξάλειψη του δυναμικού ανταγωνισμού μεταξύ της Embraco και της Nidec δεν θα είχε επίπτωση στο τμήμα των οικιακών συμπίεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας μόνο στον EOX αλλά και σε επίπεδο παγκόσμιας αγοράς, δεδομένου ότι στο μέλλον η ανταγωνιστική πίεση που θα προκαλούνταν από τα υπό ανάπτυξη προϊόντα της Nidec δεν θα περιόριζε πλέον την Embraco.
- (30) Όσον αφορά τις ανταγωνιστικές πιέσεις, οι πελάτες εντός EOX δεν φαίνεται να θεωρούν τους κάθετα ολοκληρωμένους παράγοντες (κυρίως τις εταιρείες LG, Panasonic και Samsung) ως εναλλακτικούς προμηθευτές. Αυτό οφείλεται κυρίως σε δύο λόγους: i) τους θεωρούν ανταγωνιστές επομένου σταδίου και δεν επιθυμούν να προμηθευτούν μια τόσο σημαντική διάταξη εισροής ψύξης όπως ο συμπίεστης από ανταγωνιστή· και ii) οι συμπίεστες των εν λόγω προμηθευτών είναι ακριβότεροι.
- (31) Όσον αφορά τους ανταγωνιστές εκτός EOX, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι επί του παρόντος ο εφοδιασμός των Ευρωπαίων πελατών περιορίζεται στα συμβαλλόμενα μέρη της πράξης, με οριακές ποσότητες να προέρχονται από άλλο ανταγωνιστή.
- (32) Οι διαπραγματεύσεις και οι παραγγελίες συμπίεστών συνήθως προηγούνται κατά πολλούς μήνες της πραγματικής ημερομηνίας παράδοσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επικοινωνήσε με πελάτες προκειμένου να προσδιορίσει τις προβλεπόμενες αγορές τους για τα έτη 2019 και 2020. Όπως προέκυψε από τα στοιχεία, πολύ περιορισμένος αριθμός Κινέζων παραγόντων θα αποκτούσαν μερίδιο αγοράς στην παροχή οικιακών συμπίεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας στον EOX εντός των επόμενων δύο ετών. Οι εν λόγω νεοεισερχόμενοι θα αύξαναν κατά λίγο το σχεδόν μηδενικό μερίδιό τους στην αγορά. Ταυτόχρονα, το μερίδιο αγοράς της οντότητας μετά τη συγκέντρωση στον EOX το 2020 προβλέπεται ότι θα παραμείνει υψηλό, σαφώς υψηλότερο από το ενδεικτικό επίπεδο της δεσπόζουσας θέσης ([70-80 %]). Επίσης, από άλλα στοιχεία που προσκομίστηκαν στην Επιτροπή, δεν τεκμηριώνεται η πιθανότητα έγκαιρης και επαρκούς εισόδου ανταγωνιστών εκτός EOX.

- (33) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή έκρινε ότι η πράξη είναι πιθανόν να παρακωλύει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά οικιακών συμπιεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας τόσο στον ΕΟΧ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο, λόγω οριζόντιων μη συντονισμένων επιπτώσεων και/ή λόγω δημιουργίας ή ενίσχυσης δεσπόζουσας θέσης.

5.3.3. Συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας

- (34) Τα μέρη αλληλεπικαλύπτονται στον τομέα των συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης τόσο σταθερής όσο και μεταβλητής ταχύτητας στον ΕΟΧ και σε παγκόσμιο επίπεδο και κατέχουν μεγάλα μερίδια σε όλες τις αγορές, όπως διαφαίνεται από τον παρακάτω πίνακα.

Αγορές ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης	Μερίδιο αγοράς Embraco	Μερίδιο αγοράς Nidec	Συνδυασμένο μερίδιο αγοράς
Σταθερής ταχύτητας ΕΟΧ	[40-50] % σε όγκο, [50-60] % σε αξία	[20-30] % σε όγκο, [20-30] % σε αξία	[70-80] % σε όγκο, [70-80] % σε αξία
Σταθερής ταχύτητας παγκοσμίως	[30-40] % σε όγκο, [40-50] % σε αξία	[10-20] % σε όγκο, [10-20] % σε αξία	[40-50] % σε όγκο, [50-60] % σε αξία
Μεταβλητής ταχύτητας ΕΟΧ	[60-70] % σε όγκο, [50-60] % σε αξία	[30-40] % σε όγκο, [40-50] % σε αξία	[90-100] % σε όγκο, [90-100] % σε αξία
Μεταβλητής ταχύτητας παγκοσμίως	[60-70] % σε όγκο, [60-70] % σε αξία	[30-40] % σε όγκο, [40-50] % σε αξία	[90-100] % σε όγκο, [90-100] % σε αξία

- (35) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, σε παγκόσμιο επίπεδο, η συγχωνευμένη οντότητα θα ήταν μεγαλύτερη στους συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής ταχύτητας σε σχέση με τον δεύτερο παγκόσμιο παράγοντα, την Changhong, η οποία έχει μερίδιο [10-20] % σε όγκο και [10-20] % σε αξία. Σε επίπεδο ΕΟΧ, η συγχωνευμένη οντότητα θα ήταν έτι ισχυρότερη, με συνδυασμένο μερίδιο αγοράς [70-80] % (σε όγκο) και [70-80] % (σε αξία). Οι μοναδικοί τρεις λοιποί παράγοντες που δραστηριοποιούνται στον ΕΟΧ θα ήταν σημαντικά μικρότεροι (μερίδιο [10-20] % για την Tecumseh και την Changhong και ακόμη μικρότερο [0-5] % για την GMCC). Όσον αφορά τους συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης μεταβλητής ταχύτητας, η συγχωνευμένη οντότητα θα εξελισσόταν σε μονοπώλιο, τόσο στον ΕΟΧ όσο και παγκοσμίως.
- (36) Η έρευνα αγοράς της Επιτροπής επιβεβαίωσε ότι, όπως υπονοείται από τα μερίδια αγοράς τους, τα μέρη είναι στενοί ανταγωνιστές στην αγορά συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης, τόσο σταθερής όσο και μεταβλητής ταχύτητας, στον ΕΟΧ και παγκοσμίως.
- (37) Πιο συγκεκριμένα, οι πελάτες ανέφεραν ότι η Nidec και η Embraco είναι οι ηγετικοί προμηθευτές συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης. Επιπλέον, πολλοί πελάτες, ιδίως στον ΕΟΧ, προμηθεύονται συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης είτε αποκλειστικά είτε κυρίως από τη Nidec και την Embraco. Τα μέρη ανταγωνίζονται στενά, έχουν παρόμοιο χαρτοφυλάκιο και είναι οι δύο ηγετικοί παραγωγοί σε επίπεδο τεχνολογίας, καινοτομίας και φάσματος. Πολλοί φορείς της αγοράς επίσης διατύπωσαν αμφιβολίες όσον αφορά τις συνέπειες της πράξης και, ειδικότερα, επισήμαναν ότι οι τιμές των συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης θα μπορούσαν να αυξηθούν μετά την πράξη. Περισσότερα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την αμεσότητα της ανταγωνιστικής σχέσης μεταξύ των μερών εντοπίστηκαν στα εσωτερικά έγγραφα των μερών.
- (38) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ανταγωνιστικές πιέσεις ήταν περιορισμένες. Οι άλλοι δύο κύριοι ανταγωνιστές στην αγορά συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης, η Changhong και η Tecumseh, είναι οι μοναδικοί δύο άλλοι σημαντικοί παράγοντες που επί του παρόντος είναι σε θέση να προμηθεύουν πελάτες εντός ΕΟΧ και αποτελούν τους επόμενους μεγαλύτερους ανταγωνιστές σε παγκόσμιο επίπεδο. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι συμπιεστές ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης των εν λόγω εταιρειών δεν είναι ίδιας ποιότητας με τους συμπιεστές των συμβαλλομένων μερών, και ότι ορισμένοι πελάτες δεν θεωρούν την ποιότητά τους επαρκή. Επιπλέον, στην αγορά των συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης, η προκύπτουσα από την πράξη οντότητα δεν θα αντιμετώπιζε κανέναν ανταγωνισμό. Η έρευνα αγοράς της Επιτροπής αποκάλυψε ότι η κατάσταση της αγοράς δεν αναμένεται να μεταβληθεί στο εγγύς μέλλον.
- (39) Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή έκρινε ότι η πράξη είναι πιθανόν να παρακωλύει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας στον ΕΟΧ και παγκοσμίως, λόγω οριζόντιων μη συντονισμένων επιπτώσεων και/ή λόγω δημιουργίας ή ενίσχυσης μιας δεσπόζουσας θέσης.

5.3.4. Συμπέρασμα

- (40) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη παρακωλύει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά οικιακών συμπιεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας και συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας, τόσο στον ΕΟΧ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πράξη δεν παρακωλύει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην αγορά οικιακών συμπιεστών ψύξης σταθερής ταχύτητας στον ΕΟΧ.

6. ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

- (41) Προκειμένου η πράξη να καταστεί συμβατή με την εσωτερική αγορά όσον αφορά τις αγορές οικιακών συμπιεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας και συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης τόσο σταθερής όσο και μεταβλητής ταχύτητας, στις 7 Φεβρουαρίου 2019 το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε επίσημες δεσμεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων (οι «πρώτες δεσμεύσεις»).
- (42) Η Επιτροπή υπέβαλε τις πρώτες δεσμεύσεις σε δοκιμή αγοράς στις 11 Φεβρουαρίου 2019. Προκειμένου να αντιμετωπίσει τα ζητήματα που προέκυψαν από τη δοκιμή αγοράς, το κοινοποιούν μέρος υπέβαλε τις τελικές δεσμεύσεις στις 28 Φεβρουαρίου 2019.
- (43) Οι τελικές δεσμεύσεις συνίστανται σε εκποίηση της παγκόσμιας επιχειρηματικής δραστηριότητας της Nidec στον τομέα των συμπιεστών ψύξης, με την εξαίρεση της επιχειρηματικής δραστηριότητας της Nidec στον τομέα των (κινητών) συμπιεστών ψύξης με μπαταρία (η «εκποιούμενη επιχειρηματική δραστηριότητα»). Ειδικότερα, περιλαμβάνονται τα εξής:
- α) οι τίτλοι κυριότητας και οι τίτλοι μίσθωσης για το εργοστάσιο της Nidec στην Αυστρία, το εργοστάσιο της Nidec στη Σλοβακία και το εργοστάσιο της Nidec στην Κίνα, καθώς και τα γραφεία της Nidec Γερμανίας, Nidec Ιταλίας και Nidec ΗΠΑ·
 - β) το σύνολο των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας και της τεχνογνωσίας ιδιοκτησίας της Nidec που χρησιμοποιούνται από την εκποιούμενη επιχειρηματική δραστηριότητα για την ανάπτυξη, την κατασκευή και την πώληση των εκποιούμενων προϊόντων (με την επιφύλαξη χορήγησης μη αποκλειστικής άδειας στη Nidec σε σχέση με διπλώματα ευρεσιτεχνίας που αφορούν συμπιεστές ψύξης μπαταρίας για χρήση σε κινητές εφαρμογές)·
 - γ) η επωνυμία Secor και τα συναφή εμπορικά σήματα και εμπορικές επωνυμίες·
 - δ) το σύνολο του προσωπικού που επί του παρόντος εργάζεται στη Nidec Σλοβακίας, στη Nidec Αυστρίας, στη Nidec Κίνας (με την εξαίρεση του προσωπικού που απασχολείται στην επιχειρηματική δραστηριότητα συμπιεστών ψύξης μπαταρίας και κινητήρων πλυντηρίων ρούχων)·
 - ε) οι εργαζόμενοι ως βασικό προσωπικό.
- (44) Επιπλέον, η Nidec δεσμεύεται να διαθέσει στον αγοραστή CAPEX χρηματοδότηση με στόχο την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της ανάπτυξης συμπιεστών που κατασκευάζονται στο εργοστάσιο της Nidec στην Αυστρία και στο εργοστάσιο της Nidec στη Σλοβακία. Το ποσό προς την CAPEX είναι ίσο με το ποσό που θα διέθετε η Nidec για τα δύο εργοστάσια σε περίπτωση μη εκποίησης.
- (45) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τελικές δεσμεύσεις είναι ικανοποιητικές και επαρκούν για την εξάλειψη της σημαντικής παρακώλυσης του αποτελεσματικού ανταγωνισμού στην αγορά οικιακών συμπιεστών ψύξης μεταβλητής ταχύτητας και συμπιεστών ψύξης ελαφριάς επαγγελματικής χρήσης σταθερής και μεταβλητής ταχύτητας, τόσο στον ΕΟΧ όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο.

7. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (46) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η απόφαση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η προτεινόμενη συγκέντρωση δεν θα παρακωλύει σημαντικά τον αποτελεσματικό ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά ούτε σε σημαντικό τμήμα της.
- (47) Ως εκ τούτου, η απόφαση κηρύσσει τη συγκέντρωση συμβατή με την εσωτερική αγορά και τη λειτουργία της συμφωνίας ΕΟΧ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 και το άρθρο 8 παράγραφος 2 του κανονισμού συγκεντρώσεων, καθώς και το άρθρο 57 της συμφωνίας ΕΟΧ.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για
ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση
κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής

(2020/C 229/06)

Η παρούσα κοινοποίηση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΥΠΙΚΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

«RUCHÈ DI CASTAGNOLE MONFERRATO»

Αριθμός αναφοράς: PDO-IT-A1258-AM03

Ημερομηνία της κοινοποίησης: 4.5.2020

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. Προσθήκη του τύπου «Riserva»

Περιγραφή: προβλέπεται ο τύπος Ruchè di Castagnole Monferrato με την ένδειξη Riserva

Αιτιολογία: επί του παρόντος, η ΠΟΠ Ruchè di Castagnole Monferrato προβλέπει μόνο τον τύπο οίνου Ruchè di Castagnole Monferrato, τον οποίο πολλοί παραγωγοί εδώ και καιρό υποβάλλουν σε ωρίμαση και παλαίωση, μεταξύ άλλων σε ξύλινα δοχεία ή βαρέλια. Δεδομένης της πείρας που έχει αποκτηθεί, θεωρήθηκε σκόπιμη η ρητή πρόβλεψη του τύπου αυτού με την ένδειξη Riserva, για την οποία προβλέπεται ελάχιστη παλαίωση διάρκειας 24 μηνών, εκ των οποίων τουλάχιστον 12 μήνες σε ξύλινα δοχεία. Τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά αυτού του ποιοτικού οίνου εξελίσσονται με την παλαίωση, η οποία του προσδίδει πολυπλοκότητα αρωμάτων, κομψότητα και τέλεια ισορροπία, μαλακές τανίνες, όγκο και διάρκεια. Συνεπώς, η ΠΟΠ εμπλουτίζεται με αυτόν τον τύπο πιο δομημένου οίνου, ο οποίος χαίρει εκτίμησης από τους καταναλωτές, ιδίως τρίτων χωρών όπως η Ιαπωνία και οι Ηνωμένες Πολιτείες. Η τροποποίηση επηρεάζει τα άρθρα 1-4-5-6-7 των προδιαγραφών προϊόντος και την ενότητα 4 του ενιαίου εγγράφου.

2. Μέγιστες αποδόσεις

Περιγραφή: καθορίζεται η απόδοση ανά εκτάριο για τον νέο τύπο με ένδειξη «riserva»

Αιτιολογία: συμπλήρωση λόγω της προσθήκης του τύπου Ruchè di Castagnole Monferrato Riserva, του οποίου η απόδοση είναι ίδια με εκείνη του βασικού τύπου, δηλαδή 9 τόνοι σταφυλιών και 63 hl οίνου ανά εκτάριο. Η απόδοση αυτή είναι πολύ χαμηλή και θεωρείται κατάλληλη για την παραγωγή αυτού του τύπου οίνου, αν και συχνά μειώνεται ακόμη περισσότερο από τους παραγωγούς της ΠΟΠ, οι οποίοι τείνουν πάντοτε να βελτιώνουν τα ποιοτικά χαρακτηριστικά του οίνου που προορίζεται για παλαίωση. Η τροποποίηση αφορά την ενότητα «Μέγιστες Αποδόσεις», σημείο 5 στοιχείο β) του ενιαίου εγγράφου και τα άρθρα 4 και 5 των προδιαγραφών προϊόντος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 9 της 11.1.2019, σ. 2.

3. Οινοποιητικές πρακτικές

Περιγραφή: προσδιορισμός της ελάχιστης διάρκειας παλαίωσης για τον τύπο Ruchè di Castagnole Monferrato Riserva

Αιτιολογία: σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, προσδιορίζεται η διάρκεια της παλαίωσης, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των δύο ετών για τους ερυθρούς οίνους που προορίζονται για χρήση της ένδειξης riserva.

Η τροποποίηση επηρεάζει τα άρθρα 5 και 7 των προδιαγραφών προϊόντος.

4. Χαρακτηριστικά των οίνων

Περιγραφή: περιγράφονται τα χαρακτηριστικά του νέου τύπου Ruchè di Castagnole Monferrato Riserva.

Αιτιολόγηση: λόγω της προσθήκης του νέου τύπου Ruchè di Castagnole Monferrato Riserva απαιτείται ο ορισμός των οργανοληπτικών, χημικών και φυσικών προδιαγραφών που χαρακτηρίζουν τους οίνους κατά την κατανάλωση.

Η τροποποίηση επηρεάζει το άρθρο 6, «Χαρακτηριστικά κατά την κατανάλωση» των προδιαγραφών προϊόντος και την ενότητα 4, «Περιγραφή των οίνων» του ενιαίου εγγράφου.

5. Παραδοσιακή ένδειξη Riserva

Περιγραφή: Ένδειξη «Riserva»

Αιτιολόγηση: στην περιγραφή και παρουσίαση των οίνων που υποβάλλονται σε παλαίωση διάρκειας τουλάχιστον δύο ετών προβλέπεται η χρήση της ένδειξης Riserva. Αυτός ο τύπος οίνου χαιρεί εκτίμησης από καταναλωτές που εκτιμούν πιο δομημένους οίνους, όπως οι οίνοι της περιοχής παραγωγής της ΠΟΠ Ruchè di Castagnole Monferrato, οι οποίοι κατά παράδοση υποβάλλονται σε παλαίωση, μεταξύ άλλων και σε ξύλινα δοχεία ή βαρέλια. Εξάλλου, η εν λόγω ρύθμιση καθιστά δυνατή τη διεύρυνση του φάσματος των οίνων που διατίθενται στην αγορά.

Η τροποποίηση επηρεάζει την ενότητα 1.3.2 στοιχείο β), «Άλλες πληροφορίες — Παραδοσιακές ενδείξεις» του ενιαίου εγγράφου.

6. Συστήματα κλεισίματος

Για τον τύπο Ruchè di Castagnole Monferrato, αντί της αποκλειστικής χρήσης πώματος από φελλό, πλέον επιτρέπεται η χρήση κάθε είδους πωμάτων που επιτρέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία, πλην του πώματος-στεφάνης, για μεγαλύτερη ευελιξία στη δοκιμή νέων συστημάτων κλεισίματος και την αξιοποίηση ευκαιριών τοποθέτησης του προϊόντος στις διάφορες αγορές της Ένωσης και στις διεθνείς αγορές.

Για τον τύπο Ruchè di Castagnole Monferrato με την ένδειξη Riserva προβλέπεται αποκλειστικά η χρήση πώματος από μονοκόμματο φελλό, καθώς θεωρείται καταλληλότερο για την ανάδειξη του κύρους και της ποιότητας του εν λόγω εξειδικευμένου προϊόντος.

Η τροποποίηση επηρεάζει το άρθρο 8 των προδιαγραφών προϊόντος και την ενότητα 9, «Περαιτέρω προϋποθέσεις - Συμπληρωματικές διατάξεις επισημάνσης» του ενιαίου εγγράφου.

7. Μη ουσιώδεις τροποποιήσεις

- Απαλείφεται η παράγραφος 2 του άρθρου 6 των προδιαγραφών προϊόντος, καθώς αντικαταστάθηκε από την ισχύουσα νομοθεσία.
- Επικαιροποιούνται οι νομοθετικές αναφορές στο άρθρο 10 των προδιαγραφών προϊόντος, «Στοιχεία του οργανισμού ελέγχου».
- Επικαιροποιούνται τα «Στοιχεία επικοινωνίας» της κοινοπραξίας προστασίας στη σχετική ενότητα 1.2.1 του Ενιαίου Εγγράφου.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

1. Ονομασία προϊόντος

Ruchè di Castagnole Monferrato

2. Τύπος γεωγραφικής ένδειξης

ΠΟΠ — Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης

3. Κατηγορίες αμπελοοινικού προϊόντος

1. Οίνος

4. Περιγραφή του/-ων οίνου/-ων

Ruchè di Castagnole Monferrato, και με ένδειξη του αμπελώνα

χρώμα: ρουμπινί με ελαφριές ιώδεις νότες που ενίοτε τείνουν στο πορτοκαλί-άρωμα: έντονο, επίμονο, ελαφρώς αρωματικό, φρουτώδες,

με την κατάλληλη ωρίμαση αποκτά νότες μπαχαρικών-γεύση: ξηρή, στρογγυλή, αρμονική, ενίοτε ελαφρώς τανική,

μέτριο σώμα, ελαφρά αρωματική επίγευση, ενίοτε με νότες

ξύλου ελάχιστος ολικός αλκοολικός τίτλος κατ' όγκο: 12,50 % vol

Ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα 21 g/l

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστος αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστη ολική οξύτητα:	4,0 γραμμάρια ανά λίτρο, εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πιητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο):	
Μέγιστη ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη (σε χιλιοστό-γραμμά ανά λίτρο)	

Ruchè di Castagnole Monferrato riserva

χρώμα: ρουμπινί που τείνει προς το πορτοκαλί·

άρωμα: έντονο, επίμονο, ελαφρώς αρωματικό, με νότες μπαχαρικών·

γεύση: ξηρή, στρογγυλή, αρμονική, ενίοτε ελαφρώς τανική, με μέτριο σώμα, με ελαφρώς αρωματική επίγευση, με νότες ξύλου·

ελάχιστος ολικός αλκοολικός τίτλος κατ' όγκο: 12,50 % vol· με την ένδειξη του αμπελώνα, τουλάχιστον 12,50 % vol·

ελάχιστη ολική οξύτητα: 4,0 g/l.

ελάχιστο εκχύλισμα χωρίς σάκχαρα: 21,0 g/l.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστος αποκτημένος κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστη ολική οξύτητα:	4,0
Μέγιστη πιητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο):	
Μέγιστη ολική περιεκτικότητα σε θειώδη ανυδρίτη (σε χιλιοστό-γραμμά ανά λίτρο)	

5. Οινοποιητικές πρακτικές

α. Ειδικές οινολογικές πρακτικές

KAMIA

β. Μέγιστες αποδόσεις

Ruchè di Castagnole Monferrato

63 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

Ruchè di Castagnole Monferrato riserva

63 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Η περιοχή παραγωγής βρίσκεται στην περιφέρεια του Πεδεμοντίου, εντός της επαρχίας του Άστι και περιλαμβάνει τους δήμους Castagnole Monferrato, Grana, Montemagno, Portacomaro, Refrancore, Scurzolengo και Viarigi.

7. Κύρια/-ες οινοποιήσιμη/-ες ποικιλία/-ες αμπέλου

Barbera N.

Brachetto N.

Ruchè N.

8. Περιγραφή του/-ων δεσμού/-ών

«DOCG Ruchè di Castagnole Monferrato»

Οι επτά δήμοι της DOCG συνιστούν μια μικρή αμπελουργική ζώνη, η οποία βρίσκεται στο Monferrato Astigiano, στην αριστερή όχθη του ποταμού Tanaro, σε μια περιοχή με χαμηλούς λόφους, με μεταβατικά εδαφολογικά χαρακτηριστικά μεταξύ των μαργών του Monferrato και της πλειοκαινικής άμμου του Asti.

Η ποικιλία Ruchè είναι αυστηρά ενδημική στην εν λόγω περιοχή και δεν απαντά αλλού. Η μονοποικιλιακή οινοποίηση και ο καθορισμός οινολογικού μοντέλου ξηρού οίνου υψηλής ποιότητας οφείλεται κυρίως στον ιερέα Luigi Cauda, ο οποίος υπηρέτησε στο χωριό Castagnole τη δεκαετία του '60.

9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις (συσκευασία, επισήμανση, άλλες απαιτήσεις)

Συστήματα κλεισίματος

Νομικό πλαίσιο:

εθνική νομοθεσία

Τύπος επιπλέον προϋπόθεσης:

συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Για τον τύπο Ruchè di Castagnole Monferrato, είναι δυνατή η χρήση πωμάτων κάθε είδους που επιτρέπονται από την ισχύουσα νομοθεσία, με εξαίρεση του πώματος-στεφάνης.

Για την εμφιάλωση του οίνου Ruchè di Castagnole Monferrato με ένδειξη Riserva επιτρέπεται μόνο η χρήση πώματος από μονοκόμματο φελλό.

Σύνδεσμος για τις προδιαγραφές προϊόντος

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15369>

Δημοσίευση κοινοποίησης σχετικά με την έγκριση τυπικής τροποποίησης προδιαγραφών προϊόντος για ονομασία στον αμπελοοινικό τομέα σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής

(2020/C 229/07)

Η παρούσα κοινοποίηση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 5 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2019/33 της Επιτροπής ⁽¹⁾.

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΤΥΠΙΚΗΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

«VIN SANTO DI MONTEPULCIANO»

Αριθμός αναφοράς: PDO-IT-A1515-AM02

Ημερομηνία της κοινοποίησης: 21.4.2020

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΑΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. «Vin Santo di Montepulciano» — Επισήμανση

Προστίθεται απαίτηση σύμφωνα με την οποία ο ευρύτερος γεωγραφικός όρος «Toscana» (Τοσκάνη) πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα επιπλέον της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Vin Santo di Montepulciano».

Η τροποποίηση καθιστά δυνατή την παροχή επακριβών πληροφοριών σχετικά με τη γεωγραφική προέλευση των οίνων.

Η συγκεκριμένη τροποποίηση αφορά το σημείο 9 του ενιαίου εγγράφου και το άρθρο 7 των προδιαγραφών προϊόντος.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

1. Ονομασία προϊόντος

Vin Santo di Montepulciano

2. Τύπος γεωγραφικής ένδειξης

ΠΟΠ — Προστατευόμενη Ονομασία Προέλευσης

3. Κατηγορίες αμπελοοινικού προϊόντος

1. Οίνος

4. Περιγραφή του/-ων οίνου/-ων

«Vin Santo di Montepulciano»

Χρώμα: από χρυσοκίτρινο έως έντονο κεχριμπαρένιο.

Αρώμα: έντονο και αιθέριο άρωμα, χαρακτηριστικό των ώριμων καρπών.

Γεύση: ευρεία και βελούδινη, με έντονη στρογγυλότητα.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 17,00 %, από τον οποίο τουλάχιστον 2,00 % δυναμικός αλκοολικός τίτλος.

Ελάχιστο στερεό υπόλειμμα μη ανάγον: 20,0 g/l.

Ο οίνος «Vin Santo di Montepulciano» πρέπει να έχει ελάχιστο αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 12,00 % vol.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον παρακάτω πίνακα τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 9 της 11.1.2019, σ. 2.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστη ολική οξύτητα:	4,5 γραμμάρια/λίτρο εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο):	40
Μέγιστο ολικό διοξείδιο του θείου (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο):	

«Vin Santo di Montepulciano» Riserva

Χρώμα: από χρυσοκίτρινο έως κεχριμπαρένιο ποικίλης έντασης, ανάλογα με την περιεκτικότητα σε σάκχαρα.

Αρωμα: έντονο και αιθέριο άρωμα, χαρακτηριστικό των ώριμων καρπών.

Γεύση: ευρεία και βελούδινη, με έντονη στρογγυλότητα.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 20,00 %, από τον οποίο τουλάχιστον 3,50 % δυναμικός αλκοολικός τίτλος.

Ελάχιστο στερεό υπόλειμμα μη ανάγον: 22,0 g/l.

Ο οίνος «Vin Santo di Montepulciano» Riserva πρέπει να έχει ελάχιστο αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 12,00 % vol.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον παρακάτω πίνακα τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστη ολική οξύτητα:	4,5 γραμμάρια/λίτρο εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πτητική οξύτητα (σε χιλιοστοίσοδύναμα ανά λίτρο):	40
Μέγιστο ολικό διοξείδιο του θείου (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο):	

«Vin Santo di Montepulciano» Occhio di Pernice

Χρώμα: από κεχριμπαρένιο έως χρυσοκάστανο, με ευρύ ερυθρώπο μηνίσκο που με την παλαίωση γίνεται καστανός και υφή που εξαρτάται από την περιεκτικότητα σε σάκχαρα.

Αρωμα: έντονο, πλούσιο, σύνθετο άρωμα ώριμων καρπών και άλλες νότες.

Γεύση: λεπτή και μεγάλης διάρκειας με γλυκιά επίγευση.

Ελάχιστος ολικός κατ' όγκο αλκοολικός τίτλος: 21,00 %, από τον οποίο τουλάχιστον 4,00 % δυναμικός αλκοολικός τίτλος.

Ελάχιστο στερεό υπόλειμμα μη ανάγον: 25,0 g/l.

Ο οίνος «Vin Santo di Montepulciano» Occhio di Pernice πρέπει να έχει ελάχιστο αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 12,00 % vol.

Οι αναλυτικές παράμετροι που δεν απεικονίζονται στον παρακάτω πίνακα τηρούν τα όρια που θεσπίζονται στην εθνική και ενωσιακή νομοθεσία.

Γενικά αναλυτικά χαρακτηριστικά	
Μέγιστος ολικός αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστος αποκτημένος αλκοολικός τίτλος (σε % vol):	
Ελάχιστη ολική οξύτητα:	4,5 γραμμάρια/λίτρο εκφραζόμενη σε τρυγικό οξύ
Μέγιστη πιθητική οξύτητα (σε χιλιοστοϊσοδύναμα ανά λίτρο):	40
Μέγιστο ολικό διοξείδιο του θείου (σε χιλιοστόγραμμα ανά λίτρο):	

5. Οινοποιητικές πρακτικές

α. Ειδικές οινολογικές πρακτικές

«Vin Santo Nobile di Montepulciano»

Ειδική οινολογική πρακτική

Η παραδοσιακή οινοποιητική μέθοδος είναι η ακόλουθη:

Τα σταφύλια πρέπει να συγκομίζονται μετά από προσεκτική επιλογή και να τοποθετούνται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις με σκοπό την ξήρανση: η μερική αφυδάτωση με τη χρήση συστήματος αερισμού επιτρέπεται.

Η ζύμωση, η αποθήκευση και η μακρά περίοδος παλαίωσης (τουλάχιστον 3 χρόνια για τον βασικό οίνο) λαμβάνουν χώρα σε μικρούς ξύλινους περιέκτες (*caratelli*) τοποθετημένους σε κατάλληλες εγκαταστάσεις (*vinsantaia*), οι οποίες συνήθως βρίσκονται χωριστά από το υπόλοιπο κελάρι. Συχνά οι περιέκτες τοποθετούνται κάτω από την οροφή (σοφίτα) προκειμένου να καθίστανται εντονότερες οι εποχικές μεταβολές της θερμοκρασίας που επηρεάζουν τον τρόπο ανάπτυξης των αρωμάτων.

β. Μέγιστες αποδόσεις

«Vin Santo di Montepulciano» και «Vin Santo di Montepulciano» Riserva

10 000 kg σταφυλιών ανά εκτάριο

«Vin Santo di Montepulciano» και «Vin Santo di Montepulciano» Riserva

35 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

«Vin Santo di Montepulciano» Occhio di Pernice

8 000 kg σταφυλιών ανά εκτάριο

«Vin Santo di Montepulciano» Occhio di Pernice

28 εκατόλιτρα ανά εκτάριο

6. Οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή

Η περιοχή παραγωγής των σταφυλιών βρίσκεται στην περιφέρεια της Τοσκάνης, στην επαρχία της Siena και πιο συγκεκριμένα στην επικράτεια του δήμου Montepulciano. Δεν περιλαμβάνει την πεδιάδα Valdichiana.

7. Κύρια/-ες οινοποιήσιμη/-ες ποικιλία/-ες αμπέλου

Grechetto B.

Malvasia Bianca Lunga B. - Malvoisier

Sangiovese N. - Sangioveseto

Trebbiano Toscano B. - Procanico

8. Περιγραφή του/-ων δεσμού/-ών

«Vin Santo di Montepulciano» DOC (οίνος ελεγχόμενης ονομασίας προέλευσης)

Η αμπελοκαλλιέργεια και η οινοποίηση αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο του τόπου,

της ιστορίας, της οικονομίας και των τοπικών παραδόσεων του Montepulciano. Οι αμπελώνες με την καλύτερη έκθεση προορίζονται πάντοτε για την καλλιέργεια αμπέλων που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του Vin Santo, προκειμένου να επιτυγχάνεται η βέλτιστη ωριμότητα των καρπών. Στη συνέχεια τα σταφύλια συγκομίζονται επιλεκτικά και υποβάλλονται σε μακρά περίοδο ξήρανσης.

Ο οίνος Vin Santo προορίζεται για εξειδικευμένες αγορές και έχει αμελητέα σημασία από εμπορική άποψη δεδομένων των παραγόμενων ποσοτήτων και του υψηλού κόστους παραγωγής, ωστόσο είναι ένα προϊόν που αντανάκλα την παράδοση, τον πολιτισμό, το γόητρο της οινοποιητικής πρακτικής και την εικόνα της περιοχής καλλιέργειας του Montepulciano.

9. Άλλες ουσιώδεις προϋποθέσεις (συσκευασία, επισήμανση, άλλες απαιτήσεις)

Νομικό πλαίσιο:

Νομοθεσία της ΕΕ

Τύπος πρόσδετης προϋπόθεσης:

Συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με την επισήμανση

Περιγραφή της προϋπόθεσης:

Προστίθεται απαίτηση σύμφωνα με την οποία ο ευρύτερος γεωγραφικός όρος «Toscana» (Τοσκάνη) πρέπει να αναγράφεται στην ετικέτα επιπλέον της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Vin Santo di Montepulciano», προκειμένου οι καταναλωτές να ενημερώνονται σχετικά με την ακριβή γεωγραφική προέλευση των οίνων.

Σύνδεσμος για τις προδιαγραφές προϊόντος

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/15316>

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL